



Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit  
Fondation pour la collaboration confédérale  
Fondazione per la collaborazione confederale  
Fundaziun per la collavuraziun federala

## Programma di stage 'Primo impiego'

### Informazioni pratiche

---

#### 1. Obiettivi

- Maggiore esperienza lavorativa, migliori qualifiche professionali
- Conoscenza di un'altra lingua e cultura
- Soft Skills
- Mobilità

#### 2. Organizzazione

- Durata: massimo 6 mesi
- Carico di lavoro: 80% in azienda, 20% corsi di lingua

#### 3. Costi/finanziamenti

- Quota aziendale: 25% dell'indennità giornaliera (circa CHF 600.-/mese)
- Indennità per i tirocinanti attraverso la cassa di disoccupazione
- Saldo della quota di costi a carico dell'azienda al termine del tirocinio
- Assorbimento dei costi dell'assicurazione sociale e dell'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro da parte del Cantone
- Contributo per vitto e alloggio, spese di viaggio e corsi di lingua tramite il programma

#### 4. Compiti amministrativi delle aziende

- Controllo mensile dei giorni lavorativi
- Programma di attività dello/della stagista
- Periodo di prova
- Certificato di lavoro

#### 5. Sponsorizzazione/organizzatore

- Sponsorizzazione e finanziamento: SECO, Cantoni
- Organizzazione/amministrazione: *Fondazione ch* (organizzazione dei cantoni)

- 1. Obiettivi:** Il programma di stage "Primo Impiego" è aperto a giovani professionisti selezionati che sono alla ricerca di un lavoro e sono iscritti all'URC. In questo programma, i giovani lavorano in una regione linguistica diversa della Svizzera. Grazie allo stage, dovrebbero essere in grado di acquisire esperienza professionale e di imparare meglio un'altra lingua nazionale. Questo dovrebbe renderli più mobili sul mercato del lavoro e più attraenti per i potenziali datori di lavoro grazie a migliori qualifiche. I tirocinanti rafforzano inoltre competenze personali e sociali come la resilienza, le capacità di comunicazione e di adattamento, l'indipendenza e il senso di responsabilità.
  - 2. Organizzazione:** Il tirocinio ha una durata massima di sei mesi. I tirocinanti vivono nell'altra area linguistica durante la settimana. Lavorano per almeno l'80% in azienda. Inoltre, frequentano corsi di lingua obbligatori, per i quali devono dedicare circa il 20% del loro tempo lavorativo. Durante lo stage, i tirocinanti sono assicurati dalla SUVA contro gli infortuni sul lavoro.
  - 3. Finanziamento:** I tirocinanti sono indennizzati dalla cassa di disoccupazione del loro cantone; ricevono le regolari indennità giornaliere (almeno 2'200.- franchi al mese per i giovani professionisti, contributi proporzionalmente più alti per i professionisti con esperienza professionale). Inoltre, ricevono 300.- franchi al mese per le spese di alloggio esterno e 35.- franchi al giorno lavorativo per i pasti. Inoltre vengono rimborsate le spese di viaggio per un viaggio settimanale di andata e ritorno nella regione di provenienza. I corsi di lingua sono finanziati fino a un importo di 2'000.- franchi.  
**Quota dell'azienda di stage:** L'azienda di stage versa una quota pari al 25% dell'indennità giornaliera dello stagista. Per i giovani professionisti si tratta di circa 600.- franchi al mese. L'importo esatto viene calcolato dalla cassa di disoccupazione (CD). L'azienda non versa allo stagista alcuna indennità, ma riceve una fattura per l'importo totale dalla CD alla fine dello stage.
  - 4. Compiti amministrativi azienda:** L'azienda di tirocinio redige un programma di tirocinio. Controlla e firma un foglio di controllo mensile sui giorni di lavoro e sulle assenze dello stagista. Effettua un colloquio di prova prima della fine del primo mese di tirocinio. Al termine dello stage, l'azienda di stage rilascerà un certificato di lavoro.
  - 5. Fondazione ch:** La *Fondazione ch* è responsabile dell'amministrazione del programma. Si occupa delle questioni contrattuali, sostiene gli stagisti nella ricerca di un alloggio e organizza e paga i corsi di lingua. Ogni mese registra i giorni di lavoro e le assenze e trasmette le informazioni alla CD. È a disposizione di tutti durante lo stage per consigli, supporto e in caso di difficoltà.
-